



Odden Borg Avis

Fæstebonde under Herregården Odden april 2008 nr. 1/13. årgang



Kære fæstebonde!

Velkommen til den årlige Generalforsamling på Herregården Odden, lørdag den 26. april kl. 13.00. Vi glæder os til at se Jer og til at få en hyggelig snak over en lækker skipperlapskovs, som vi traditionen tro serverer for Jer efter generalforsamlingen.

Mange gode hilsner og på gensyn
Bestyrelsen

Formanden fortæller:



Foråret er kommet til Herregården Odden. Som I ved, har Odden været igennem en gennemgribende renovering af vinduer, udskiftning af taget og 1. salen får en større omgang. Derfor glæder vi os til, at rigtig mange af jer tager til Odden og ser, hvordan bygningerne er kommet til at se ud, og hvordan J F Willumsen samlingen nu tager sig ud. En del af billederne i nye rammer og opsætning.

En rigtig fin anledning er at deltage i generalforsamlingen 26. april. Sidste år var vi rigtig mange. Det er selvfølgelig let for os lokale at deltage, men jeg håber, at I, der bor længere væk, vil benytte anledningen til lægge vejen forbi. Det helt specielle ved fæstebondeforeningen er jo, at vi er bosiddende i hele landet. Bestyrelsen lægger op til en festlig dag, der udover generalforsamlingen byder på musik, mad og overrækkelse af den kunst, fæstebondeforeningen i år kan donere til Fonden for Herregården Odden.

Som formand holder jeg en pause, da jeg og min samlever rejser et år til New Zealand.

Vel mødt til generalforsamlingen!

Agnes Pilgaard

Udgiver:

Fæstebonde under
Herregården Odden

Redaktion:

Jan Balling
(ansv.) Tlf. 3213 1280
Aldershvilevej 98 B 1.
2880 Bagsværd
jba@jfwillumsenodden.dk

Gerda Rump Christensen
(redaktør) Tlf. 3962 0417
A.N. Hansens Allé 12
2900 Hellerup
gerdarump@mail.dk

Tryk:

Vestergaard Bogtrykkeri
Aalborg - Hjørring

Victor Petersens Willumsen-
samling på Herregården Odden
Tlf. 9897 5202
www.jfwillumsenodden.dk
Oddenvej 31, 9800 Hjørring
Daglig leder: Lisbet Hansen
Åbent: Alle dage kl. 10-17 samt
efter aftale

Indhold:

Formanden fortæller	2
Nyt fra Herregården	3
Personaleændringer	4
Nyt fra Fondsbestyrelsen	5
Musik i Flygelstuen	6
Generalforsamlingen	7
Jotunheim	8
Kommende arrangementer	11
Nye fæstere	13
Kalkmalet dekoration	14
Fæstebønder i gavehumør	15
Mit yndlingsbillede	16

Nyt fra Herregården Odden - Restaureringsarbejdet

Efter tag-projektet gik håndværkerne i gang med restaureringen af 1. sal. Vi får repareret vægge og nyt gulv i en stor del af 1. sal. Alt puds er banket af væggene – ind til det gamle bindingsværk og munkestenene. Herefter er murene armeret med hønsetråd, og så grov- og finpudset. Når væggene er tørre, skal de kalkes; lofter og døre males. Herefter træder tømrerne til, skifter og reparerer gulvet. Vi får smukke 8 m planker af Douglas-gran i den lange gang.

Det skal være skidt, før det bliver godt. Jeg må indrømme, at der kan være dage, hvor det hele ser temmelig skidt ud! Det har støvet

ganske forfærdeligt i hele huset, og det har ind i mellem været svært at se, hvornår restaureringen fik en ende. Men det går den rigtige vej. Der sker fremskridt hver dag, og det værste svineri er ved at være ovre.

Samtidig er det en spændende proces at få lov til at være med i. Byggemøderne med arkitekt og håndværkere er altid interessante. Der bliver drøftet mange ting, som giver et indblik af, hvor stor håndværksmæssig kunnen, der faktisk kræves for at løfte den store opgave. Dertil kommer, at det er spændende med egne øjne at se, hvordan arbejdet skrider frem.



Vi har reduceret entreen til halv pris, så længe restaureringen står på. Vores gæster tager det flot, at dele af samlingen ikke er tilgængelig. Vi viser til gengæld rundt i byggeriet og fortæller om det. Rigtig mange giver udtryk for, at det er en særdeles spændende oplevelse.

Personaleændringer

Jakob Kofoed og jeg blev ansat samtidig i sommeren 2004. Vi har delt det særdeles alsidige arbejde mellem os og har et rigtig godt samarbejde om de mange opgaver. Imidlertid har Jakob fået et tilbud om en fast heltidsstilling som natur- og kulturformidler på Vendsyssel Historiske Museum.

Det betyder heldigvis ikke, at vi helt skal undvære Jakob her på Odden. Han vil fremover være her i forbindelse med aftalte gruppe-rundvisninger – og så vil Jakob stadig være tovholder på vores projekt med at udskifte rammer og bagbeklædning på billederne, ligesom han også vil følge restaureringsarbejdet på 1. sal til vejs ende.

Vore weekend-kustoder har indvilget i lejlighedsvis at tage timer i ugens løb, og kustode Svend Lilleheden vil overtage en del af billedrenoveringsprojektet.

Endvidere har vi fået en ny kustode ansat, nemlig Lisbet Jensen. Hun vil formentlig være kendt af mange af jer, da hun også sidder i bestyrelsen for Fæstebondeforeningen. På den måde skulle vi kunne få alle enderne til at nå sammen, så vores gæster stadig kan opleve at komme til et velholdt hus, hvor personalet har tid og overskud til at modtage og informerer om stedet og samlingen.



Fra generalforsamlingen 2007:

Lisbet Hansen viser den ny Odden-øl brygget på frugter fra det store, gamle valnøddetræ bag Odden Herregård og Jakob Kofoed demonstrerer en af de ny passepartout-rammer, som Jakob har skåret i det åbne ramme-værksted i Gyldenlæderstuen.

Nyt fra Fondsbestyrelsen

Taget og loftet er blevet færdigt. Elinstallationerne er fornyede og renoveringen af 1. sal er i fuld gang. En stor omgang, men glæd Jer til at se hvor godt det bliver. En spændende detalje er de hidtil ukendte kalkmalerier som dukkede frem på riddersalens væg.

Vi har fået Oddens udlånte billeder hjem fra Silkeborg Kunstmuseum. Udstillingen blev en succes og set af 6000. Her er det vores plan at hænge billederne op i maj, når væggene er helt tørre efter oppudsning og maling.

Jakob Kofoed har desværre for os fået fuldtidsstilling fra 1. marts andetsteds men er stadig tilknyttet Odden. Vi har med glæde deltidsansat Lisbet Nørgaard Jensen til nogle af de daglige opgaver. Lisbet er også medlem af fæstebondebestyrelsen.

Bestyrelsen forbereder jubilæum i 2009. 40 år for åbningen af Samlingen i Ribe i 1969. 20 år for hjemsted på Odden siden 1989.

Det ville have glædet Victor Petersen at se Odden smukkere end nogensinde. Vi vil gerne markere Victors 90-års fødselsdag, den 26. maj. Festligheden bliver søndag, den **25. maj fra kl. 14**. I øvrigt vil Samlingen være åben som sædvanlig.

Efter vel overstået renovering håber vi at genåbne Samlingen officielt lørdag den **14. juni 2008**.

Bestyrelsen har hermed fornøjelsen at indbyde Jer fæstebønder til begge arrangementer på Odden.

*Venlig hilsen
Estrid Mark*

Fondsbestyrelsens medlemmer er:
Kunsthistoriker Troels Andersen, Silkeborg
Museumsinspektør Aase Bak, Aalborg
Advokat Tage Kragbak, Aalborg
Formand Estrid Mark, Gentofte
Sølvsmed Morten Victor Petersen, Sdr. Vium

Musik i flygelstuen ved generalforsamlingen

den 26. april kl. 13.00

***Operarepetitør, pianist Kaja Bundgaard
Kgl. Kapelmusikus, solobratschist Tomas Kvæde***

Traditionen tro indledes festlighederne ved generalforsamlingen med en lille koncert i Flygelstuen, hvor det smukke Blüthnerflygel igen tages i brug.

I år har pianisten Kaja Bundgaard og bratschisten Tomas Kvæde lovet at tage den lange tur fra København og spille for os.

Kaja har en mangeårig karriere som operarepetitør på Det Kongelige Teater bag sig. Tomas er solobratschist i Det Kgl. Kapel.

Begge er kendte ansigter på Odden Herregård og har spillet på Odden, bl.a. med cellisten Ib Hermann.

Kaja og Tomas fortæller selv om deres musik undervejs i koncerten.



Skitserne af Kaja Bundgaard og Tomas Kvæde er tegnet af billedhuggeren Marianne Schepelern hhv. i 2002 og i 2005.

Generalforsamlingen på Herregården Odden - den 26. april kl. 13.00

Ligesom sidste år og årene før indledes generalforsamlingen med, at vi mødes i Flygelstuen til fællessang og en lille koncert, i år med pianisten Kaja Bundgaard og bratschisten Tomas Kvæde.

Derefter afholdes generalforsamlingen efter vedtægterne, bl.a. med valg til bestyrelsen.

Fæstebondeforeningens Bestyrelsen valgt 2007:

- Agnes Pilgaard, formand, Astrup Hjørring
- Hasse M. Clausen, kasserer, Holmegård
- Jan Balling, sekretær, Bagsværd
- Eivy Balling, Frederiksberg
- Susanne Sander, Hjørring
- Lisbet Nørgaard Jensen, Vrå
- Ib Hermann Christensen, Hellerup

Suppleanter:

- Gerda Rump Christensen, Hellerup
- Ruth Lønskov, København K

På valg i den siddende bestyrelse, der modtager genvalg:

- *Susanne Sander og Hasse M. Clausen.*

Følgende suppleanter indgår i den nye bestyrelse:

- *Gerda Rump Christensen* indtræder for Ib Hermann Christensen, som er afgået ved døden.
- *Ruth Lønskov* indtræder for Agnes Pilgaard, der fortsætter i bestyrelsen som suppleant på orlov i 12 måneder.

Bestyrelsen anbefaler *Søren Riisager*, der modtager valg som 1. suppleant.

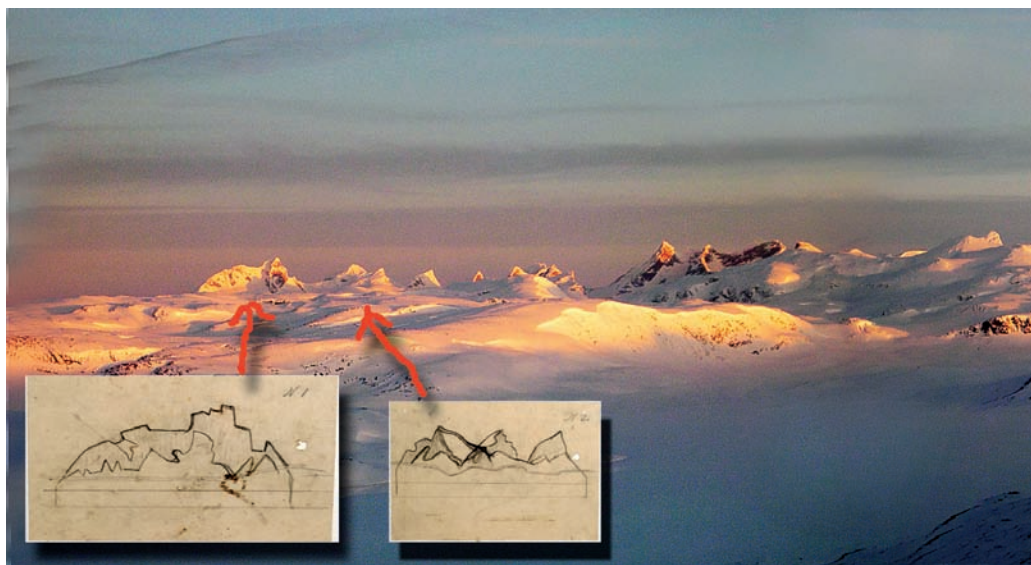
I den siddende bestyrelse, som ikke er på valg, fortsætter:

- *Eivy Balling, Lisbet Nørgaard Jensen og Jan Anker Balling.*

Herefter serveres den lækre skipperlabskovs. Hertil kan købes kolde drikkevarer og brændevin. Til sidst kaffe/te og herregårdslagkage.



Ved generalforsamlingen 2007 overrakte to donationer fra fæstebondeforeningen til Fonden: Litografi »Dame med kop« og akvarel »Stenbrud II. Fantasi over et menneskeliv«, begge købt på auktion.



Billedkollagen med Sven Ove Thimm's fantastiske panoramafotografi og Willumsen's to forarbejdede Jotunheimen (J.F. Willumsen Museum i Frederikssund) er sammensat af Jakob Kofoed.

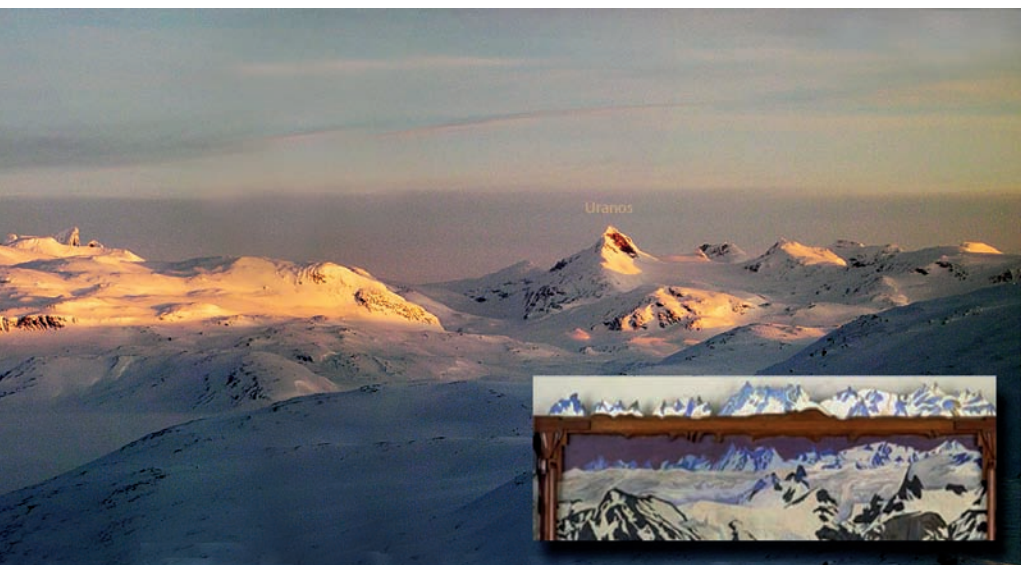
Af Sven Ove Thimm

Jotunheim

I ugen før påske fik jeg endelig opfyldt en gammel drøm. Lige siden jeg for mange år siden først så Willumsens skitser på Odden og det færdige »Jotunheim« i Frederikssund, har jeg haft lyst til selv at skue det flotte panorama på billedets øverste del, og ikke mindst at fotografere det. Et ønske der blev yderligere næret ved læsning af den fine bog »Bjergtaget« af Troels Branth Pedersen.

Jeg har gået en del på ski i de norske fjelde, også i Jotunheimen, men ikke så meget hvor Willumsen var, nemlig egnen ved Tyin, så nu

skulle det være! Jeg ankom først på aftenen, til fods nede fra Tyinkryset, hvor jeg var blevet sat af bussen fra Oslo. Det var ved at blive mørkt, men skiene kom alligevel på, da jeg ville gå lidt opover mod øst for at være klar ved solopgang. Det blev dog kun til en god halv time, da pandelampen lyste dårligt, og sneen var meget iset og ujævn, så jeg gravede et lille »badekar« i sneen og lagde mig i soveposen og kiggede op på stjernerne. Jeg havde været noget nervøs for vejret, da dårlig sigt jo ville ødelægge hele mit forehavende, men stjernerne spæede fint vejr.



ider fra Victor Petersens Willumsen-samling, samt detaljen fra Willumsen's færdige maleri

Klokken fem stod jeg op i tusmørke og stærk kulde. Alt var stivfrosset, støvlernes snørebånd helt stive, hvilket fingrene også blev, når man skulle åbne rygsækken. Termoflaskens krus var frosset fast, så der blev ingen morgenkaffe. Heldigvis havde jeg forudset disse ting og havde nogle plader chokolade i jakkelommen, så de udgjorde min morgenmad. »Kvikk-lunsj« svarede virkelig til sit navn, skønt det måske mere kunne betegnes som »Kvikk-frokost«, når man er i Norge. Rygsæk og sovepose lod jeg ligge, da jeg kun skulle være væk et par timer. Skiene kom på og i

dæmringen gik det opover mod toppen Måleggi, som jeg vurderede til at ville give et flot panorama.

Alting gik perfekt. På vej op fik jeg varmen, og ved ankomst til toppen stod solen op og belyste de omkringliggende tinder. Jeg havde netop planlagt at tage billederne ved solopgang for at få maksimal kontrast mellem de belyste fjeldtoppe og den mørke baggrund og forgrund. Og flot var det. Jeg tog en mængde billeder, men ind imellem blev der også tid til blot at nyde udsigten.

(Artiklen fortsættes næste side)

Jotunheim (fortsat)

Jeg blev også overbevist om, at Willumsen må have stået på Måleggi og ikke på den nærliggende Horntind, hvor Mohn malede sit panorama, som er gengivet i »Bjergtaget«. Især i panoramaets højre side giver de to standpladser meget forskellige sigtelinier mod tinderne, og »Jotunheim« passer perfekt med synet fra Måleggi. I øvrigt har Willumsen, i modsætning til Mohn, bearbejdet panoramaet. Han har Hurrungane i venstre side og toppene midt for Bygdin søen i højre side, men udeladt hele midtersektionen omkring Uranostind og det »flade« stykke derfra over til Slettmarkpiggen. I øvrigt er det karakteristisk for Willumsen, at han forholdt sig aktivt til landskaberne og bearbejdede dem. Han var imidlertid altid tro mod bjer-

genes basale proportioner, så man kan altid genkende toppene, hvilket også gælder for hans mange billeder fra Alperne.

Det gik nu nedover til udstyret, som i hast blev pakket. Det var stadig koldt, så det gik hurtigt videre nordpå langs Tyin søen. Solen kom højere op og begyndte at varme, så der blev mulighed for en let brunch i skjorteærmer, med udsigt mod Falketind. Kruset på termoflasken var nu tøet op, så jeg kunne få noget lunken kaffe. Jeg havde haft det med helt fra Danmark, men det smagte herligt. Det gik nu videre til Eidsbugarden, hvor jeg skulle træffe en bekendt, og vi fik nogle dejlige skidage, hvor jeg også af og til krydsede Willumsens spor, bl.a på vej mod Uranostind og Mjølkedalsbreen.

Victor Petersens Willumsen-samling er ejer af 10 forarbejder til hovedværket »Jotunheimen«



Kunsthistorikeren Troels Brandt Petersen - forfatter til bogen »Bjergtaget. J.F. Willumsen i Norge 1892« - fortæller her om Victor Petersens Willumsen-samlingens forstudier til »Jotunheimen«.

Kommende arrangementer på Herregården Odden

»Den gode historie« og »Smagen af kunsthåndværk«

I lighed med de senere år deltager vi – i samarbejde med Toppen af Danmark – i projekterne »Den Gode historie« samt »Smagen af kunsthåndværk«.

»Den gode historie« vil foregå onsdage 2. juli, 6. og 27. august, alle dage kl. 19.00

Vi fortæller »Den gode historie« på Herregården Odden

- om de gamle og fantastiske bygninger
- om krig og kærlighed
- om kunst og vildskab
- om Willumsen og Victor

Efter rundvisningen er der mulighed for at købe kaffe og kringler i borggården - eller hvis vejret driller i herregårdskøkkenet.

Pris 50 kr. - børn under 14 år gratis adgang
Fortæller: Jakob Kofoed/ /Lisbet Hansen

»Smagen af kunsthåndværk« er torsdag 14. august kl. 14.00

Turen starter hos vores nabo ravsliber Benni Højer. Han fortæller ravets historie og viser, hvordan de smukke smykker bliver forarbejdet – der vil blive budt på en »ravsnaps«. Herefter går man over til Herregården Odden. I borggården bydes på kaffe og nybagt brød. Til brødet er der et udvalg af lækre marmelader fra »Bondegårdshyben« i Jerslev. Et produkt af høj kvalitet, fremstillet som en nicheproduktion på Holtegård ved Jerslev.

Mod betaling af entre kr. 50 (børn under 14 år gratis) er det muligt at komme på rundvisning i Willumsen-samlingen efter kaffen. I tilfælde af dårligt vejr vil kaffen blive serveret inden døre.

Kommende arrangementer på Herregården Odden

UDENDØRS KONCERT MED MICHAEL SLOT PIHL Fredag 8. august 2008 kl. 19.00

Vi er i gang med at arrangere sommerens koncert. Alle detaljer er dog ikke endeligt planlagt endnu ang. spisning og pris, men man kan roligt sætte kryds i kalenderen ved denne dato og begynde at glæde sig til en herlig aften med atmosfære og god musik i den smukke borggård.



Michael Slot Pihl arbejder i det daglige som skoleleder, men har også udgivet CD'er og digtsamlinger. Koncerten består af sange fra Michael Slot Pihls »Halfdan Sange« og »Solsekunder«.

Med sig har han et band bestående af Peter Jungeresen på klaver/keyboards, Søren Baggesen på saxofon, Laust Orleman på trommer, Tommy Jensen på bas. Michael spiller selv guitar. Læs mere på www.slotpihl.dk

Af Jan Balling

Ny praksis ved betaling af fæstebondebidrag

Indtil dato har vi sendt indbetalingskort ud hver måned, hvilket nu bliver ændret til udsendelse af indbetalingskort sammen med Odden Borg Avis uden ændring af betalingsdato. Af praktiske grunde kan der forekomme en

ændring af betalingsdatoen, der i nogle tilfælde vil blive rykket frem så den bliver tilpasset udsendelsen af avisen.

Ændringen vil ikke gælde de fæstebønder som betaler via betalingservice.

Nye fæstere til Herregården Odden

Ved indgangen til dette skudår 2008 var vi 394 fæstere fordelt på 6 velbyrdige bønder á 1.000 kr. og 388 fæstebønder á 200 kr. Ved foreningens etablering 12. feb. 1995 blev det vedtaget, at alle kunne vælge imellem:

- 1) Velbyrdig bonde á 1.000 kr. pr. år.
- 2) Almindelig fæstebonde á 200 kr. pr. år.

Fæstebondeforeningen har stadig masser af plads til nye velbyrdige bønder eller almindelige fæstere, som vi kan byde velkommen i vor midte.

Vedlagt denne udgave af Odden Borg Avis findes foreningens hvervebrochure, som vi opfordre alle til at benytte ved at finde én eller

flere, som har interesse i at støtte Victor Petersens Willumsen-samling på Herregården Odden.

Har I behov for flere brochurer, ring til sekretariatet på tlf. 32 13 12 80 eller skriv til fæstebonde@jfwillumsenodden.dk

Ved udfyldelsen af tilmeldingskuponen sætter den fæstebonde, som tegner det nye medlem, sit medlemsnummer (debitornr.) i højre hjørne af rammen.

Blandt alle, som har bidraget med ét eller flere nye medlemmer, vil der blive trukket lod om en plakat fra samlingen m/ramme. Det medlem, som har bidraget med flest indmeldelser, vil blive udnævnt til »årets fæstebonde«, der udover æren vil modtage en gave for indsatsen.

Eksempel på en udfyldt tilmelding:

Jeg ønsker at blive fæstebonde under Herregården Odden: (afsender) 44 <small>Kontingent kr. 200,- for 12 måneders medlemskab</small>	
Navn:	Hans Hansen
Adresse:	Hansensvej 32, Lilleby
Postnr.:	9999
By:	Sdrby.
Telefon:	12345678
E:post:	hans.hansen@mail.dk
Som fæstebonde kan jeg evt. være behjælpelig med nedenstående opgaver: hjælpe til ved arrangementer.	
Afriv tilmeldingen og send den til Herregården Odden!	

B Porto

eks.

Fæstebonde under
Herregården Odden
Oddenvej 31, Mygdal
DK-9800 Hjørring

Fundet af kalkmalet dekoration

I forbindelse med renovering af 1. etage fandt murerne resterne af en kalkmalet dekoration på vestvæggen i andet stokværk.

Arbejdet blev indstillet og konservator Kurt Nedergaard tilkaldt. Dekorationen er tilsyneladende sengotisk. Væggen har været beklædt med bløde træfiberplader med flere lag nyere tapet. Under pladerne er et 8-12 mm lag puds på gamle kalklag på en bund af røde munkesten. Den øverste del af væggen er på et tidspunkt øget ved opmuring med røde sten på kant.

Fund af kalkmalet dekoration.

De gamle, hvide kalklag har yderst en gråtone. På det yderste lag er der med tynd sort streg malet dekorative snoede plantestængler med heraldisk stiliserede blade. Umiddelbart kan det ikke konstateres hvor stort et areal dekorationen dækker.

Kurt Nedergaard har foretaget stikprøver, som viser, at kalklaget kan afdækkes. Bevaringstilstanden af de ældre kalklag kan der kun fremskaffes dokumentation for ved udvidede afdækningsprøver.

Såfremt der tages beslutning om afdækning af dekorationen i fuld



udstrækning, vil det forudsætte fjernelse af alt pudsmateriale på væggen. Herefter fastlægges løstsiddende kalk/farvelag med kalkdej og kvartsmel. Afdækning af det ældste farvelag udføres med afdækningshammer og skalpel. Derefter foretages en altomfattende overfladerensning. Reparation af huller udføres med kulekalkmørtel i forskellige kornstørrelser. Ved farverestaurering må der først tages højde for udbedring af kalkmaleriets bundfarve ved retouchering. Dekorationens elementer kompletteres ved tab i farvelag. Manglende områder i maleriet suppleres ikke.

En sådan arbejdsprocedure vil blive meget bekostelig, så det er et åbent spørgsmål, om det kan lykkes at skaffe de økonomiske



midler. Det ville være dejligt at have kalkdekorationerne at vise frem, da de understreger »historiens vingesus«. Lykkes det ikke at realiserede afdækningen pga. økonomien, vil de blotlagte dekorationer blive nænsomt dækket med et nyt lag kalk, og således være beskyttet og bevaret, indtil der måske viser sig en mulighed for at iværksætte en senere afdækning.

Af Jan Balling og Gerda Rump Christensen

Fæstebønder i gavehumør

En stor tak til alle de fæstebønder, som betænkte samlingen med et gavebidrag sidst i 2007. Der blev i alt indbetalt 6.350,00 kr., som vi har overdraget til Fonden Victor Petersens Willumsen-samling. Beløbet er et tilskud til den igangværende restaurering af 1. salen, der forventes færdig inden sommer.

Gennem fæstbøndernes gavebidrag og medlemskontingenter bliver foreningen i stand til at

købe billeder og andre effekter til samlingen. (Se således side 7).

Også tak til fæstebonde Helene Hermann for 100 middagstallerkner, givet Fæstebondeforeningen i 2007. De var oprindelig en del af projektet »Tal-lerkner/NUMBERplates« på den store kunstudstilling »100 objekter – til at repræsentere verden« i sommeren 1999 i den dengang endnu ikke ombyggede Torpedohallen på Holmen i København. (Se forsidebilledet).

Konkurrencen

»Mit yndlingsbillede af Willumsen«

Dette bidrag fra Jette Olsen, Frederikshavn. En flaske god rødvin er på vej!

Af Jette Olsen

Mit yndlingsbillede er »Frugtbarhed«

Willumsen er for mig at se langt bedre i sine tegninger og raderinger end i malerierne, men det er jo heldigvis en smagssag. Raderingen er fra 1891 og er lavet kort tid, inden hans kone Juliette fødte deres første barn. Dengang vakte billedet opsigt, man fandt det ublufærdigt sådan at male en højgravid kvinde og så i helt dagligdags tøj og med forklæde på. Jeg synes, det er utroligt dejligt i al sin enkelthed og »dagligdags-

hed« med forklædet og hænderne på den tykke mave. Kornaksene skal iflg. Willumsen symbolisere naturens frugtbarhed, og de danner mønster som ternene i forklædet. Men prøv selv at opdage billedet.

Det hænger ikke på en fremtrædende plads, det fortjener det, så jeg ville ønske, at det måtte få en anden og mere iøjnefaldende op-hængning.



Teksten til »Frugtbarheden« oversat til dansk: *Den gamle kunst har sit gamle sprog som man lidt efter lidt har lært at forstå. En ny kunst har et nydannet sprog som man må lære før man kan forstå det.*